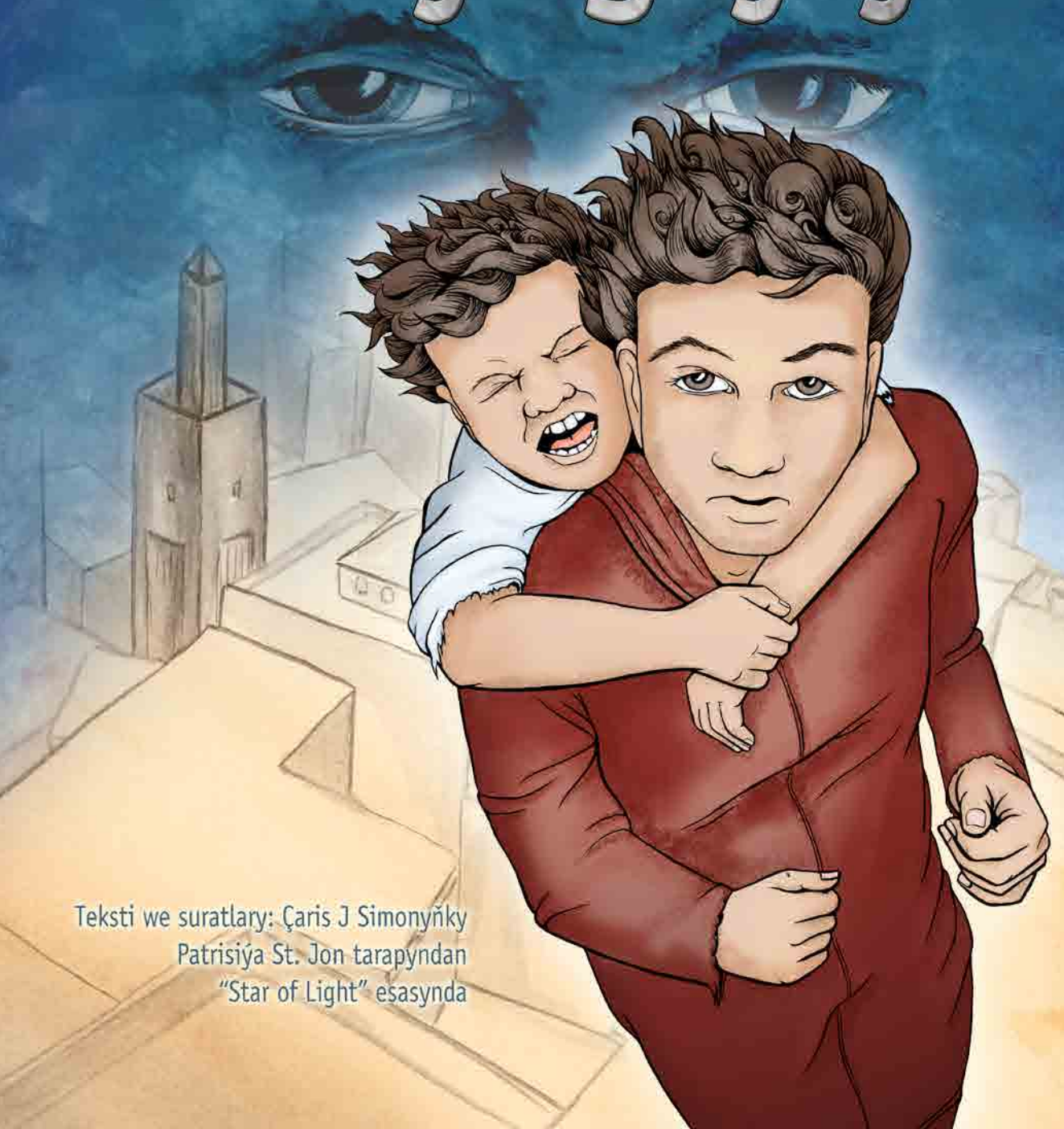


Tümlükdäki ýagtylyk



Teksti we suratlary: Çaris J Simonyňky
Patrisiýa St. Jon tarapyndan
"Star of Light" esasynda

MAROKKONYŇ NIREDEDİR
BİR YERİNDE...

ÝAZ
GÜNLERİNİŇ
BİRİNDE...

HAMİD!
HAMİD!

SEN NÁME
ÜÇİN
GELDİN?

GEÇİLERE
SERETMEK
ÜÇİN.

SENİ EJEŇ
ÇAĞYRÝAR.

...OL AGLAÝAR
- SENİŇ
UYAŇ KINZA
ÝARANOK
ÖYDÝARIN.

BOLÝAR, ÝÖNE
GEÇİLERE GOWUJA
SERETGİN.



ŞOL GÜN SONRAK...



HANY GÖRKEZ, SEN
ONY NÂME ÜÇİN
GİZLEYÂRSİN!



MEN SAÑA BER
DIYYÂRIN!



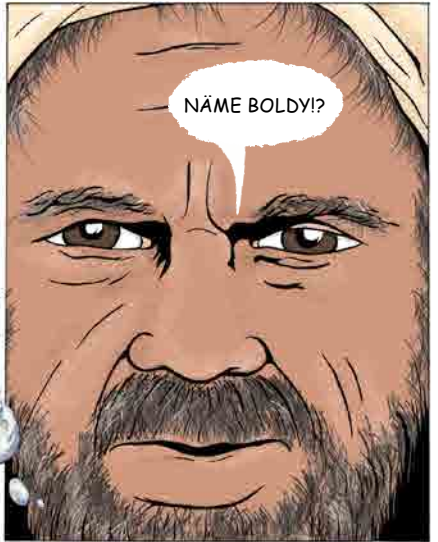
ŞEYLEDİREM
ÖYTDÜM-LE!

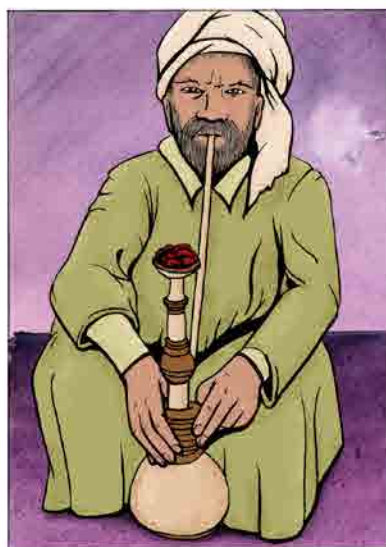
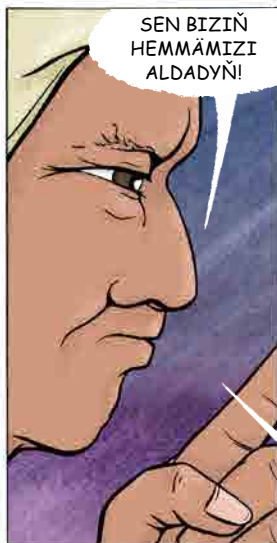


OL ASLA
GÖRENOK!

BİZİN ADAMIMYZ
MUNY ŞU GÜNÜN
ÖZÜNDE BILER.



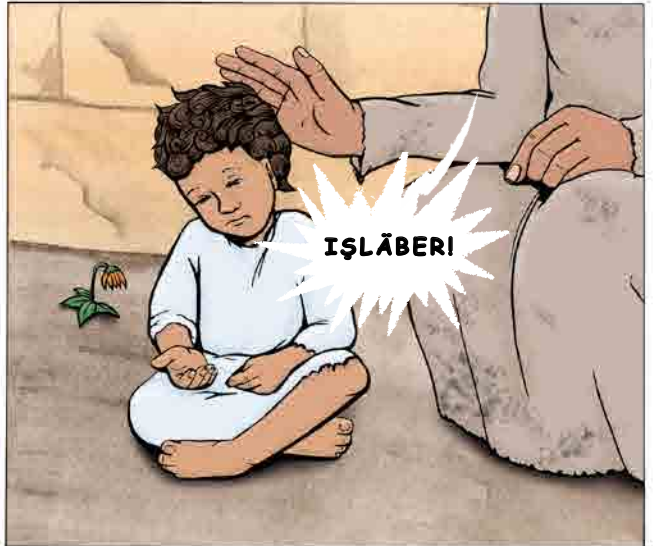




KINZA İNDİ PUL
GAZANAR YALY
DEREJEDE ULLAKAN...



SEN ONUŇ YZYNDAN
GELENIİNDE, BIZE
KÄBİR ZATLAR
HAKDA GÜRRÜŇ
ETMEK GEREK.







HAMİD GİDÝÄR, OL ÖZÜNİŇ
ÖYÜNE HİÇ HAÇAN GAÝDYP
GELİP BİLMEJEKDİGİNE
DÜŞÜNÝÄR...



ÝOKARY, AŞAK - HAMİD ÝOLUNY
DOWAM ETDİRÝÄR...

MENİŇ IÇIM
GYSÝARI!

ÇÜŞ-Ş-Ş!



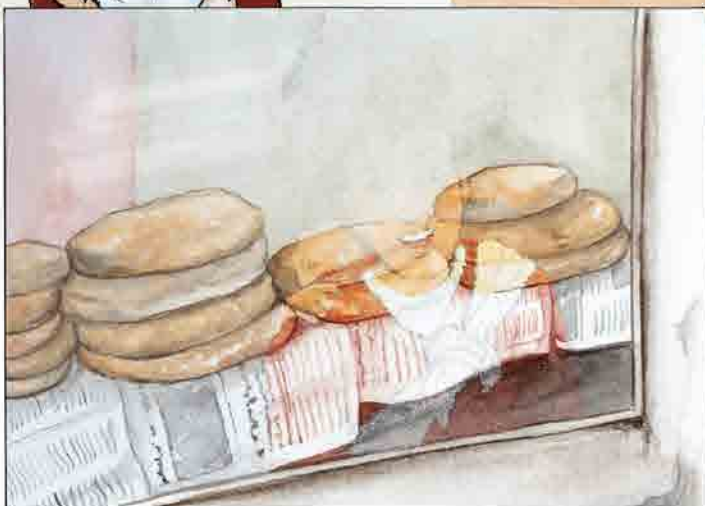
SEN HİÇ KİME
ÝARAMARSYŇ

...ÝUWUNMAK
GEREK.

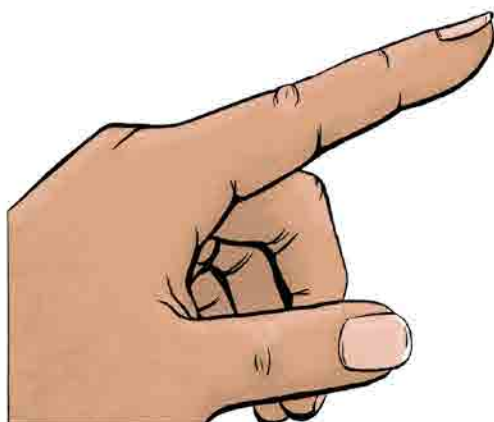


GEL, ŞEPAGAT UÝASY
- SENİŇ TÄZE EJEŇ
ÜÇİN GÜL ÝYGALY.

AHYRSONY OLAR ULY
ŞÄHERE GELIP
YETDILER...



SIZ MAŇA IŇLIS
ŞEPAGAT UYASYNYŇ
ÖYÜNE BARYAN YOLY
GÖRKEZIP
BILMERSIŇIZMI?





ŞOL WAGT HAMID
ÇAĞALARYŇ AÝDYM AÝDÝAN
SESLERINI EŞIDÝAR-DE,
GOLAYRAK BARÝAR...

OLAR OL ÝERDE
NÄME
EDÝÄRKÄLER?

OLAR NÄME
HAKDA AÝDYM
AÝDÝARKALAR?

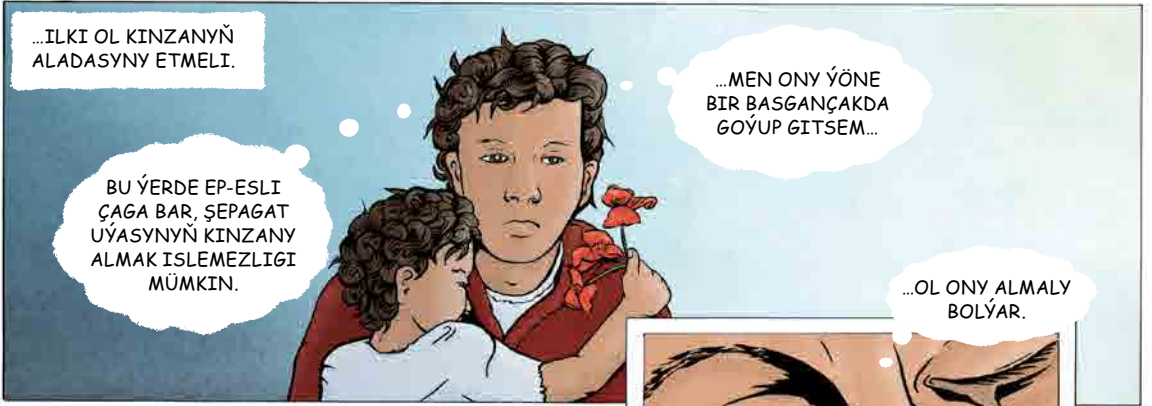


AÝDYMŇ
SÖZLERINE
DÜŞÜNJEK
BOLUP, HAMID
OTURYP GULAK
ASÝAR.

„ISA: MEN DÜNYÄNIŇ
NURUDYRYN, KIM MENIŇ
YZYMA DÜŞSE, ŞOL
TÜMLÜKDE GEZMEZ-DE,
ÝAŞAÝYŞ NURUNY ALAR“
DIÝDI (ÝAHÝA 8:12), INJIL.



ÝÖNE HAMIDIŇ
DIŇLÄP OTURMAGA
WAGTY ÝOK...



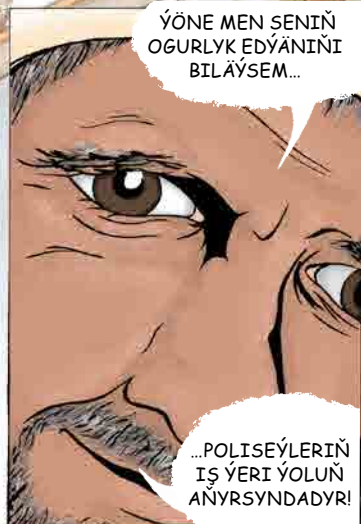


IR ERTIR BILEN...

NÄME
ETMELI?

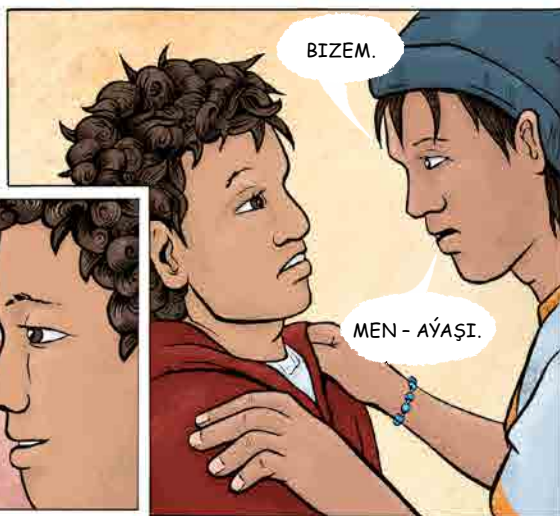
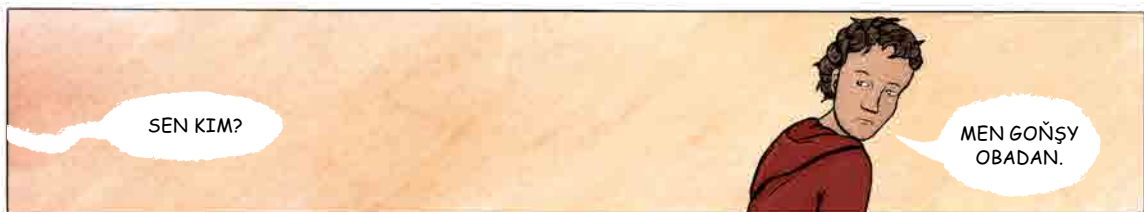
MEN JUDA
AJYGÝARYN.

EGER ÖÝDE
BOLAN
BOLSAM...



SEN NÄMEDIR BIR
ZAT IÝDIŇMI?









GIR-DÄ.



BAR,
OGLANLARYŇ
YANYNDA
OTUR.



ŞU YERDE OGLANLAR
MENDEN AÇLYGYŇ,
KESELIŇ WE GORKYNYŇ
ÝOK YERI BARMYDYR
DIÝIP SORADYLAR.

NÄME,
BARMY?



MUNUŇ ÝALY ÝER - BU HUDAÝYŇ
ÝAŞAYAN ÝERI BOLAN
GÖKLERDEDİR. OL YERDE HEMME
ZAT GOWY WE HEMMELER
BAGTLY BOLÝARLAR.

BIZ OL YERE
DÜŞÜP
BILÝARISMI?



GÖRÝÄRSIŇMI... HUDAÝ
OL YERE ADAMLARY
SALYP BILMEÝÄR, SEBÄBI
OLAR ERBET ZATLARY
KÖP EDÝÄRLER.

ÝÖNE HUDAÝYŇ
HALASGÄRI ISA
YERE ADAMLAR
ÜÇIN GELDI,
SEBÄBI OL OLARY
SÖÝÄR.

OL HIÇ HILI ERBET ZAT
ETMEDI, ÝÖNE ERBET IŞ
EDÝÄNLERIŇ HEMMESI ÜÇIN
JEZA ÇEKMÄGE GELDI.

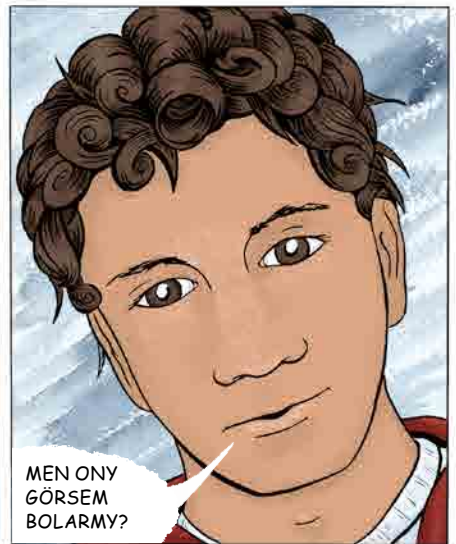


ISA DIRI!

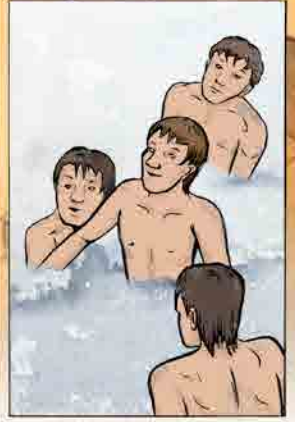
OL ÖLÜMDEN
DIRELIP, GÖKLERE
GAÝDYP BARDY.



BIZIŇEM HAÇAN HEM
BOLSA BIR WAGT
GÖKLERE DÜŞÜP
BILMEGIMIZ ÜÇIN OL
ŞEYLE ETDI.



WAGT GEÇDI, HAMIDEM
AÑSAT BOLMADYK KÖÇE
DURMUŞYNA ÖWRENIŞDI.



ABD-EL-HADER
NIREDE?

OL GELIP
BILMEÝÄR.

ONUŇ EŞIGI
ÝYRTYLDY.

OL DAŞARY ÇYKYP
BILENOK.



AGSAMLYK
NAHARYNDAN
SON
HEMMELER
GIDENDE...

HAMID, BIRNEME
GAZANÇ ETMEK
ISLEYÄRSIŇMI?
MENI ABD-EL-
HADERIŇ ÝANYNA
ALYP GIT.

ELBETDE!



GARAŞ, MEN OŇA
NÁHILDIR BIR
GEÝIM SAÝLAÝYN.



HAMID BIRNÄÇE SANY
ÝUMURTGANY OGURLAP,
GOWUSY DAŞARDA GARAŇKY
ÝERDE GARAŞAÝYN DIÝEN
KARARA GELDI.



HAMID ROZMARY
FONAR ALAR
ÖYTMÄNDI.

ÝÖR, MENIŇ
BILEN.



ÝAGTA
GOLAYRAK
ÝÖRE.

BOLÝAR-LA!

AÝ!





ÝÖR, YZYMYZA
GAÝDYP, SENIŇ
DYZYŇY DAŇALY.

ÝOLY BOLSA MAŇA
INDIKI GEZEK
GÖRKEZERSIŇ.



HAMID, SEN GARAŇKYDA
ÝÖRÄNIN ÜÇIN
ÝYKYLDYŇ.

SEN MENDEN
ÝUMURTGA
OGURLANYŇ
ÜÇIN GIZLENMEK
ISLEDIŇ.



MEN SENI MUNDAN SOŇ
ÖYE SALMALLY DÄL...

ÝÖNE MEN SENI
BAGYŞLAÝARYN...

...ÝÖNE SEN
GAÝDYP OGURLYK
ETMEJEKDIGIŇE
SÖZ BERMELISIŇ.



DÜŞÜNÝÄRSIŇMI, ISADA-DA EDIL
ŞEYLEDIR: EGER ERBET ZAT EDÝÄN
BOLSAŇ, SEN ONUŇ NURUNDA
BOLUP BILMERSIŇ.

ISA ÖZÜNIŇ
DÜNYÄNIŇ
NURUDYGyny
AÝDÝAR.



EDEN ERBET
ZATLARYŇ
HEMMESI ÜÇIN
ONDAN ÖTÜŇÇ
SORA.



INE, ŞONDA SEN
ONUŇ NURUNDA
GEZIP BILERSIŇ.
MENIŇ SENIŇ
ÝARAŇY
ARASSALAÝŞYM ÝALY,
OL SENI IÇKI
TAYDAN DOLY
ARASSALAYAR.

HAMID GIJE YATMAGA
ÇAKYLYGYNÝ
MINNETDARLYK BILEN
KABUL ETDI. OL HEZIL
ETDI WE ÖMRÜNDE
ILKINJI GEZEK HUDAÝA
DOGA ETDI...

GADYRLY HUDAÝ, EGER
SEN ADAMLARY
ROZMARINIŇ AYDYSY
ÝALY, ŞEÝLE SÖÝYÄN
BOLSAŇ WE SENIŇ
HALASGÄRIŇ MENIŇ
UGRUMDA ÖLEN
BOLSA...

...ONDA, HAÝÝŞ EDÝÄRIN,
MAŇA ARASSA YÜREK BER.
MENIŇ EDEN ERBET
ZATLARYMYŇ HEMMESINI
BAGYŞLA. MAŇA TÄZE
DURMUŞ BER, HAÝÝŞ
EDÝÄRIN. DURMUŞDA MENI
ALYP GIT.



BİR GÜN İRDEN...

KINZA! BU GÜN
ANGLİYADAN MENİŇ
YEGENİM JENNI EJESİ
HEM KAKASY BİLEN
GELYÄR.

JENNI!
JENNI!

BİRNÄÇE SAGAT GEÇENDEN SOŇ...



EJEJANI SERET,
NÄHİLİ GOWUJA
GYZJAGAZ!

JENNI BEÝLE
MYLAKATSYZ
BOLMALY DÄL.
DÄYZAŇ BİLEN
GOWUJA
SALAMLAŞ!

SALAM, DÄYZA!

BU
GYZJAGAZA
NÄME BOLDY?

OL HIÇ ZAT
GÖRENOK...

ŞOL GÜN ROZMARY JENNI
BİLEN KINZANY BAZARA
ALYP GITDI.



KINZA!?

SI MUHAMMET!

OL BU YERDE
NÄME
IŞLEYÄRKÄ?!



MEN DAGDA
GIZLENÄYİN.

...KINZA ŞEPAGAT
UYASYNYN
ÝANYNDA
HOWPSUZLYKDA
BOLAR.



SIZ GIDIBERİŇ,
MAŇA YÖNE BIR
ZAT SATYN
ALMAK GEREK.

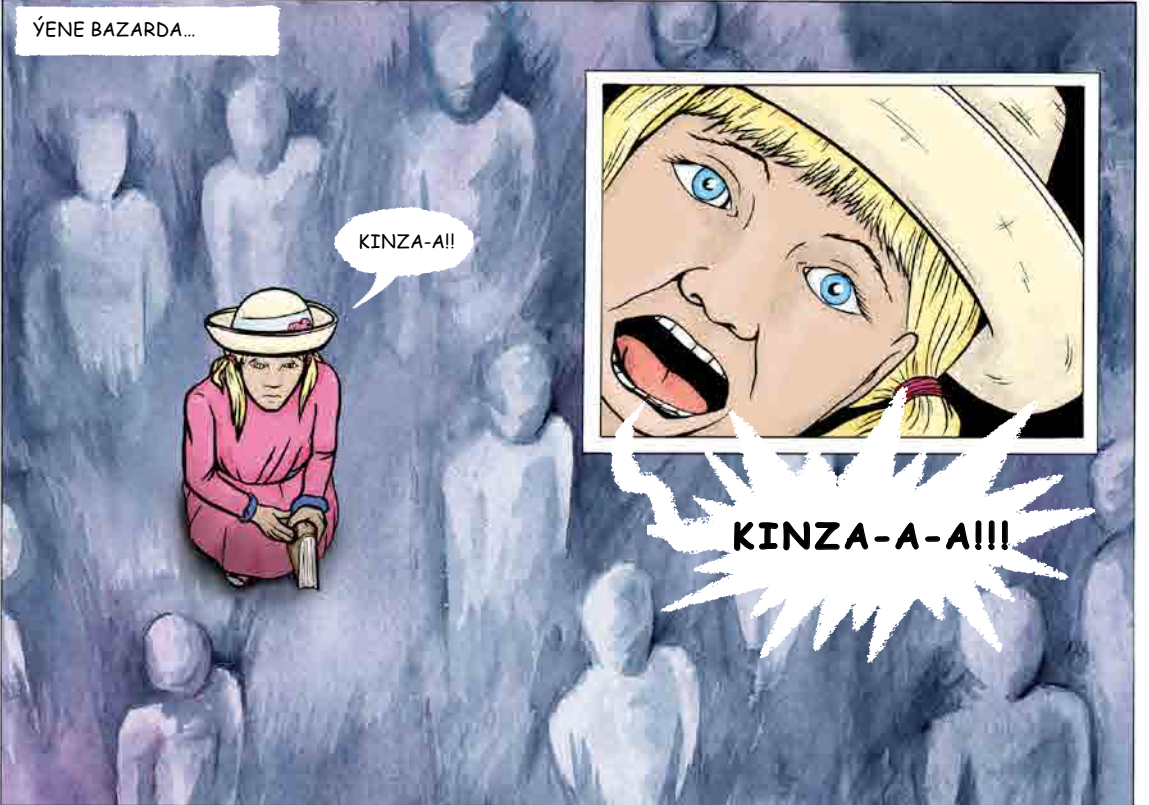
ÖYDE GÖRŞERIS.
HIÇ YERDE
EGLENÄYMÄŇ!

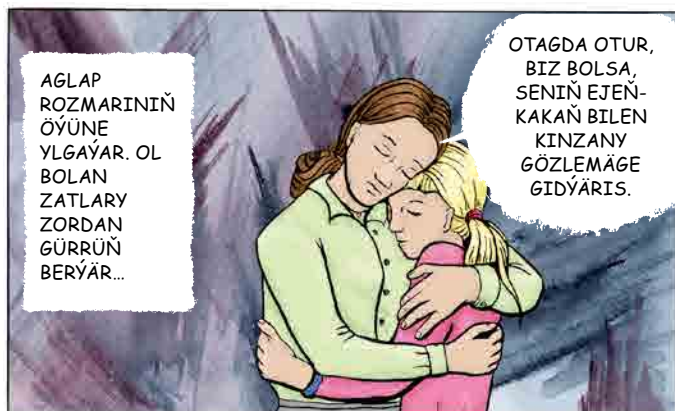


JENNI GÖNI ÖYE
GITMELİDİGİNİ
BİLİYARDI, YÖNE
ŞÄHER BAGYNDA
OTURYP, KITAP
OKAMAK NÄHİLİ
GOWY. BÄŞ
MINUTJYK...



ÝENE BAZARDA...



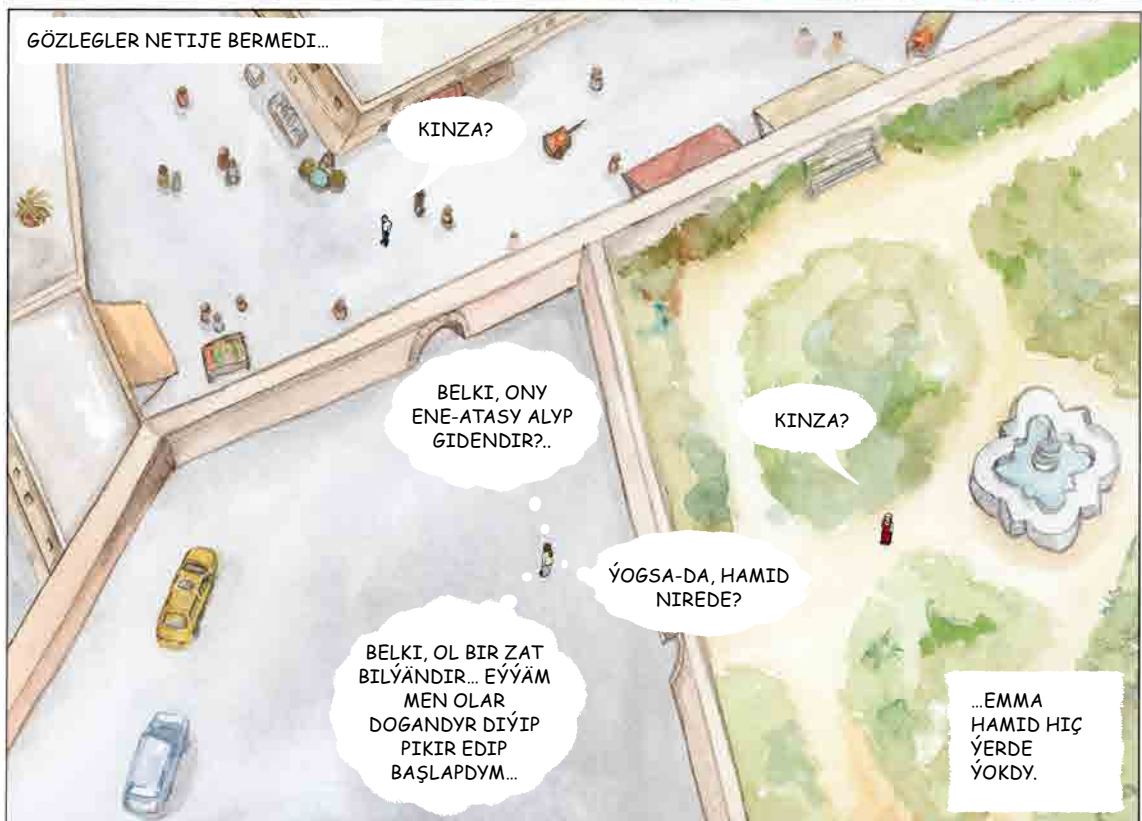


AGLAP
RÖZMARINIŇ
ÖYÜNE
YLGAYAR. OL
BOLAN
ZATLARY
ZORDAN
GÜRRÜŇ
BERÝÄR...

OTAGDA OTUR,
BIZ BOLSA,
SENIŇ EJEŇ-
KAKAŇ BILEN
KINZANY
GÖZLEMÄGE
GIDÝÄRIS.



BU ZATLARYŇ HEMMESI
MENIŇ GULAK
ASMANDYGYM ÜÇIN
BOLDY!



GÖZLEGLER NETIJE BERMEDİ...

KINZA?

BELKI, ONY
ENE-ATASY ALYP
GIDENDIR?..

KINZA?

ÝOGSA-DA, HAMID
NIREDE?

BELKI, OL BIR ZAT
BILÝÄNDIR... EÝÝÄM
MEN OLAR
DOGANDYR DIÝIP
PIKIR EDIP
BAŞLAPDYM...

...EMMA
HAMID HIÇ
YERDE
YOKDY.



OLARA DIŇE
ÖYE GIDIP...



...HUDAÝA DOGA
EDÄÝMEK
GALYPDY!

HUDAÝYM, ONUŇ
ALADASYNY
ET-DE, SAG-AMAN
GAÝTARYP GETIR.



BIRNÄÇE WAGT
GEÇENDEN SOŇ...

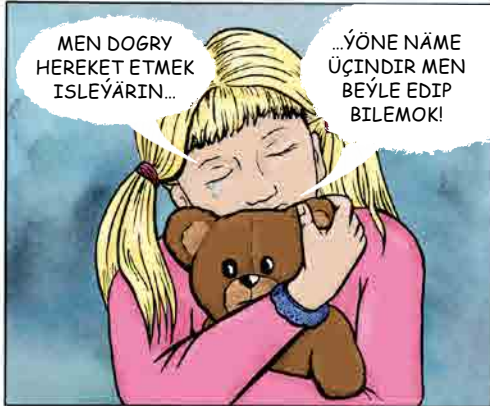
MEN ŞEÝLE
GYNANYARYN!

MEN BEÝLE
BOLMAGYNY
ISLEMEDIM!



SEN GULAK
ASMADYŇ, JENNI!
MEN GÖNI ÖYE
GITMELI DIÝDIM
AHYRY.

MEN BILÝÄRIN, ÝÖNE
ÖRÄN SEÝILGÄHDE
OTURMAK ISLEDIM.



MEN DOGRY
HEREKET ETMEK
ISLEÝÄRIN...

...ÝÖNE NÄME
ÜÇINDIR MEN
BEÝLE EDIP
BILEMOK!



BIZIŇ YÜREKLERIMIZ ERBET, ŞONUŇ ÜÇIN ERBET
IŞLERI ETMÄGE MEJBUR EDÝÄR. (IÇIMIZDE
YAŞAYAN GÜNÄ SEBÄPLI), ÝÖNE IÇIMIZDE ISA
YAŞAYAN BOLSA, ONDA OL YÜREKLERIMIZI
YUWAŞ-YUWAŞDAN ÜYTGEDÝÄR.

SEN ONY WE
BAŞGALARY
GITDIGIÇE KÖP
GOWY GÖRERSIŇ.



HAWA, MEN
MUNY
ÖWRENMEK
ISLEÝÄRIN!

ONDA, GEL,
MUNY OŇA
AÝDALY.



REB ISA, HAÝYŞ EDÝÄRIN.
DIŇE ÖZÜM HAKDA PIKIR
EDÝÄNDIGIM ÜÇIN MENI
BAGYŞLA. HAÝYŞ EDÝÄRIN,
MENIŇ YÜREGIMI ÜYTGET.

KINZANY-DA
BIZIŇ ARAMYZA
GAÝTARYP
GETIR!



IRDEN...

MEN EJEMI
GÖRERMIKÂM?

OLAR UZAK YOL SÖKÜP, AHYRSONY
HAMIDIŇ MÄHRIBAN OBASYN
GELDILER.

HAMID, GOWUSY
SEN NIREDEDİR
BİR YERDE GİZLEN.

MENIŇ ÖYÜME
HOŞ GELDİŇİZ!

OTURYŇ, BIZIŇ
BİLEN ÇAY IÇIŇ.

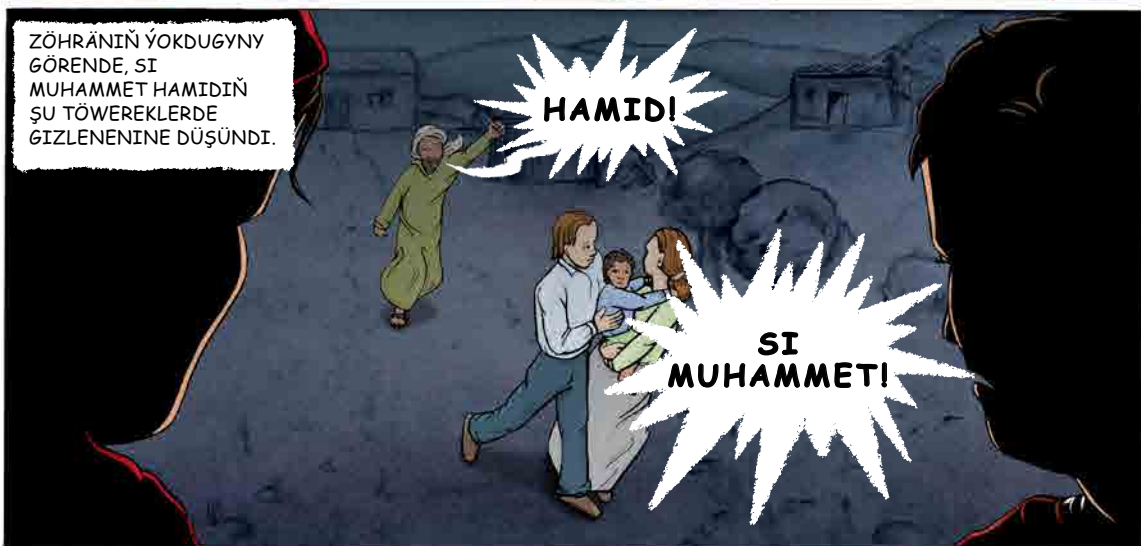
BİZ SIZIŇ KÖR
GYZYŇYZYŇ,
KINZANYŇ, YZYNDAN
GELDIK.

DOĞANY ONY
MAŇA HOSSARLYK
ETMEGİM ÜÇİN
GOYDY.

MEN ONY GATY GOWY
GÖRDÜM, ŞOL
SEBÄPDEN HEM, ONUŇ
GAÝDYP BARMAGYNY
DIÝSEŇ ISLEYÄRİN.

ÝÖNE MEN ONUŇ
NIREDEDİGİNİ
BİLEMOK!

**KINZA!
KINZA-AI!**





HAMID, JENNINIŇ
EJESI BILEN KAKASY
KINZANY ÖZLERI
BILEN ANGLIÝA ALYP
GIDÝÄRLER. OL YERDE
KINZA YÖRITE KÖR
ÇAGALARA
NIÝETLENEN
MEKDEBE GATNAR.

NÄME
DIÝERSIŇ?
SENIŇ NÄHILI
MEÝLNAMAŇ
BAR?

HATDA MAŞYNYŇ IÇINDE-
DE - HOWPSUZLYKDA-DA
OLAR BIRBADA ÖZLERINE
GELIP BILMEDILER.



SIZ DOGRY KARARA
GELIPSIŇIZ, ONY
GOWY GÖRÝÄNIŇIZI
BILÝÄRIN.

EGER SIZ MAŇA
OKAMAGY ÖWRETSEŇIZ,
MEN HAÇAN HEM BOLSA
BIR WAGT ÖÝE GAÝDYP
BARANYMDA...



EJEME ISA HAKDA GÜRRÜŇ
BERJEK WE ATALGYMA
HASYL ÝYGNAMEGA KÖMEK
EDÝÄN WAGTYMDA, HUDAYYŇ
SÖYGÜSINI GÖRKEZJEK.



MEN GORKMARYNAM, ŞEBÄBI
INJILDE ÝAHÝA 8:12-DE ÝAZYLYŞY
ÝALY, ISA: „MEN DÜNYÄNIŇ
NURUDYRYN, KIM MENIŇ YZYMA
DÜŞSE, ŞOL TÜMLIKDE GEZMEZ-
DE, ÝAŞAYYŞ NURUNY ALAR“
DIÝDI. OL MYDAMA MENIŇ BILEN
BOLAR - MYDAMA!

INDI HAMID ÖZ DURMUŞY WE ISANY
TANAŞY HAKDA KÖP GÜRRÜŇ BERÝÄR...

SENEM ÖZ
DURMUŞYŇDA
GARAŇKYLYGYŇ
DEREĞINE ISANYŇ
NURUNYŇ BOLMAGYNY
ISLEÝÄRSINMI?

ISADAN ÖZ
ÇYRAM
BOLMAGYNY
HAYYŞ
ETMEZIMDEN ÖŇ,
MEN EDIL ŞU
HAPA ÇYRA
ÝALYDYM.
ÖZÜMIZIŇ ERBET
HEREKETLERIMIZ
WE PIKIRLERIMIZ
BIZI HAPALAYAR.
MUKADDES KITAP
OLARY „GÜNA“
DIÝIP
ATLANDYRÝAR.

ÖZ GÜNÄLERINI BOÝUN
ALYP, ISADAN ÖZÜŇI
BAGYŞLAMAGYNY HAYYŞ
ET. ÖŇKI GÜNÄLI
DURMUŞYŇDAN YÜZ
ÖWRÜP, MUKADDES
KITAP BOYUNÇA YAŞA.
YÜREGINI AÇSAŇ,
ISANYŇ SENIŇ
DEREĞINE
JEZALANDYRY-
LANDYGYNA WE
ÖLENDIGINE HEM-DE
ÖLÜMDEN
DIRELENDIGINE IMAN
EDERSIN.

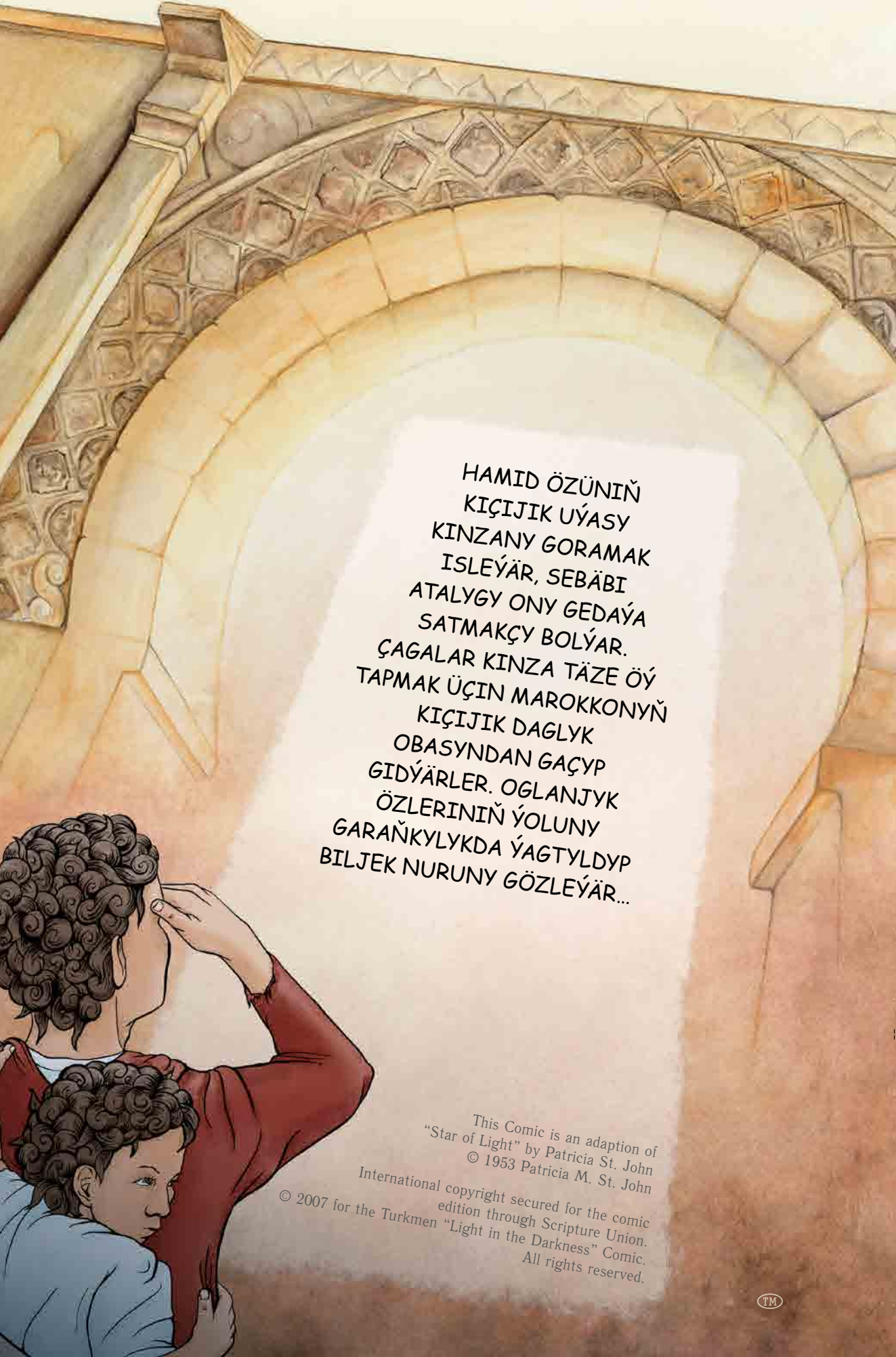
ŞEÝDIP, SEN
NUR KIMIN
ÖWŞÜN
ATARSYŇ,
ISA-DA
YÜREGIŇDE
YAŞAP, SENIŇ
ÜSTÜN BILEN
ADAMLARY
SÖYER.

HUDAÝY KÖPRÄK TANAMAK
ÜÇIN...

HER GÜN DOGA-DILEG EDIP,
ONUŇ BILEN GÜRLEŞ.

ONUŇ SÖZÜNI - MUKADDES
KITABY OKA. ŞONDA OL SENIŇ
BILEN GÜRLEŞER WE
DURMUŞDA SAŇA BAŞ BOLAR.

BEÝLEKI IMANLYLAR BILEN
MÜMKIN BOLDUGYÇA KÖPRÄK
DUŞUŞ, OLAR SAŇA GOLDAW
BERERLER WE IMANDA ÖSMÄGE
KÖMEK EDERLER.



HAMID ÖZÜNIŇ
KIÇIJIK UÝASY
KINZANY GORAMAK
ISLEÝÄR, SEBÄBI
ATALYGY ONY GEDAÝA
SATMAKÇY BOLÝAR.
ÇAGALAR KINZA TÄZE ÖÝ
TAPMAK ÜÇIN MAROKKONYŇ
KIÇIJIK DAGLYK
OBASYNDAN GAÇYP
GIDÝÄRLER. OGLANJYK
ÖZLERINIŇ ÝOLUNY
GARAŇKYLYKDA ÝAGTYLDYP
BILJEK NURUNY GÖZLEÝÄR...

This Comic is an adaption of
"Star of Light" by Patricia St. John
© 1953 Patricia M. St. John

International copyright secured for the comic
edition through Scripture Union.
© 2007 for the Turkmen "Light in the Darkness" Comic.
All rights reserved.